

**RENCONTRES DE L' ORME 2014**  
**Au Parc Chanot – Marseille -**  
**le 28 / 05 / 2014**



**PROMENADES LITTÉRAIRES EN SONS ET EN**  
**IMAGES**  
**et**  
**EN LANGUES ÉTRANGÈRES**

**Lycée Empéri – Salon de Provence -**

# Création d'un recueil numérique de clips vidéo littéraires multimédia en Allemand et en Italien

en 45 minutes

## Le temps d'un atelier de l'École Communicante

- dans le cadre de partenariats européens pré-existants entre le lycée Empéri et



la Goetheschule-Wetzlar (Allemagne)



un lycée de Rome (Italie)



- fondé sur la découverte d'auteurs et d'oeuvres littéraires en langue étrangère



Heinrich Heine pour l'Allemand

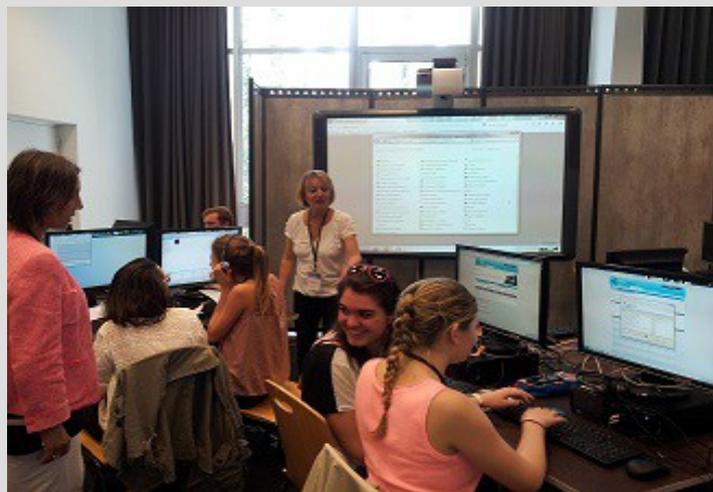


Giuseppe Ungaretti pour l'Italien

- ancré dans la **réalisation des objectifs du baccalauréat de langues étrangères** (compétences disciplinaires d'écrit et d'oral)

- favorisant l'**acquisition de compétences transversales** (créativité et travail en équipes internationales) **et numériques**

# L' atelier virtuel de travail collaboratif interactif entre élèves français, allemands et italiens Via la plateforme européenne eTwinning



- Les élèves de l'Empéri sur la plateforme eTwinning en phase de création interactive avec les élèves de la Goetheschule Wetzlar et d'un lycée de Rome pendant la séance de l'École communicante (Orme 2014).





# Et par visioconférence (via la salle virtuelle Scopia prêtée par le Rectorat d'Aix-Marseille – DAREIC -)

- Les élèves de la Goetheschule Wetzlar en travail interactif avec les élèves du lycée Empéri (photo ci-contre), pendant la séance de l'École communicante (Orme 2014)

ici en visioconférence (Scopia)



- Ici sur l'espace eTwinning commun :  
<http://new-twinspace.etwinning.net/web/p76396>

Projet « Promenades littéraires franco-allemandes en sons et en images » qui a obtenu le

[Label de Qualité Européen en 2013](#)



# CRÉATIVITÉ

## CRÉATION D'UN RECUEIL NUMÉRIQUE

### en Allemand et en Italien

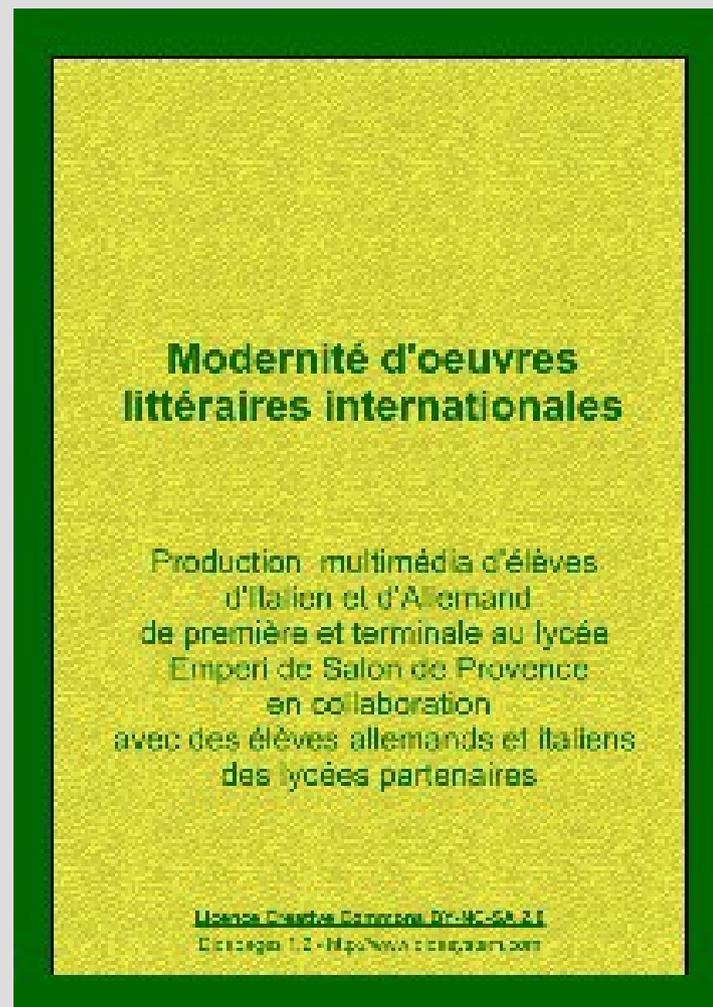
### LIBREMENT INSPIRÉ D'OEUVRES ORIGINALES LITTÉRAIRES



- Léo (terminale) en train d'assembler les clips vidéo littéraires créés par les tandems d'élèves franco-allemands et franco-italiens dans un ebook final (Didapages ci-contre) intitulé

**Modernité d'oeuvres  
littéraires internationales**

par les élèves auteurs



# CONCLUSION



- **Sur le projet réalisé :**

les élèves ont trouvé très intense, instructif et créatif cet atelier interlangues de production littéraire multimédia.

Ils ont aussi trouvé très sympa et utile le travail interactif avec les lycéens allemands et italiens.

Ils sont fiers d'avoir relevé ce challenge avec succès.

- **Sur les Rencontres de l'Orme 2014:**

Ils ont adoré Nao, le gentil petit robot qui fait du tai chi, joue avec tous et parle plusieurs langues (photo ci-contre).

